



Introducing EAMENA

تقديم لمشروع EAMENA

The Middle East and North Africa are home to some of the best preserved and most important archaeological sites in the world. Yet this irreplaceable heritage is under enormous threat. Reasons for this include urban development, agriculture, looting, warfare, and natural erosion. We are in danger of not only losing these sites but any record of their existence, such is the pace of change.

In 2015, the Endangered Archaeology in the Middle East and North Africa (EAMENA) project was set up. The EAMENA team is comprises archaeologists, researchers, heritage experts and volunteers. The project works with national heritage organisations and officials. Together, we document and protect archaeology under threat throughout the region.

The team uses satellite imagery, aerial photography and on-the-ground visits to record archaeological sites and assess their condition. There are now over 200,000 records in a specially-created database. It is an online, open-access source that anyone can search: eamenadatabase.arch.ox.ac.uk.

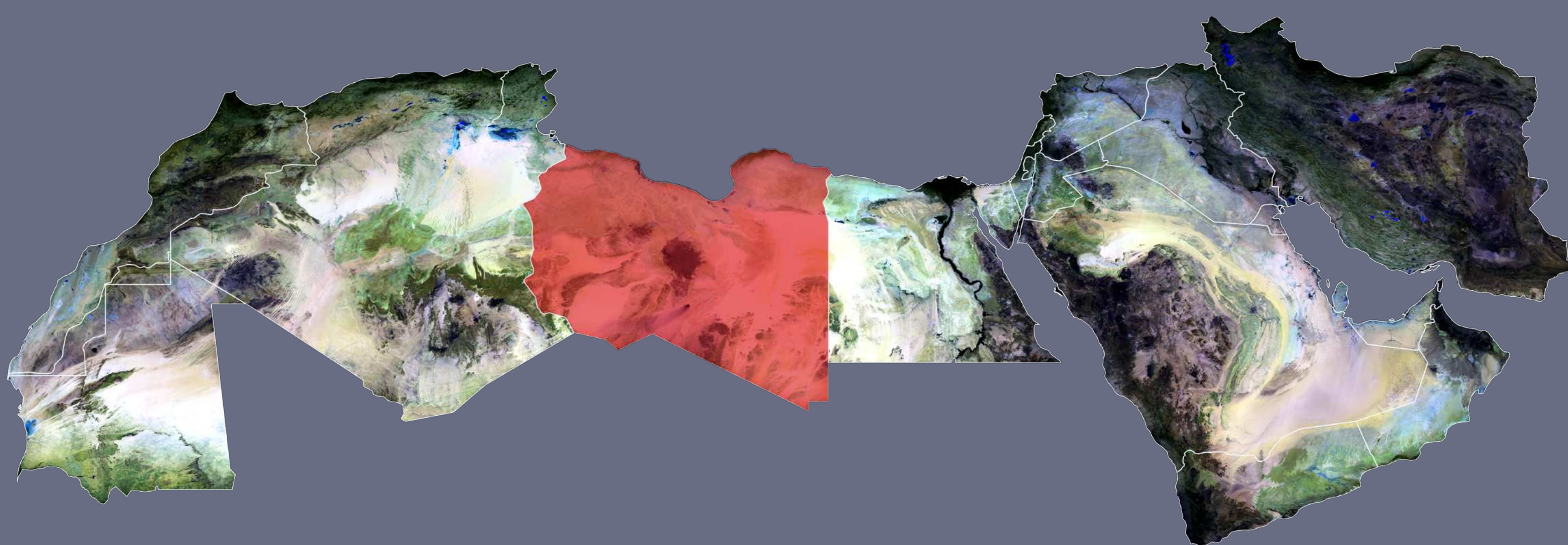
تعد منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا موطناً لبعض أفضل المواقع الأثرية وأكثرها أهمية في العالم، لكن هذا التراث الذي لا يمكن تعويضه يتعرض حالياً لتهديد هائل، ومن أسباب ذلك تلك التنمية الحضرية والزراعة والنهب والحروب والتعرية الطبيعية. إن الخطر في مثل خطى التغيير هذه ليس فقط أننا فقدنا هذه المواقع لكن غياب أي سجل لوجودها.

أنشئ مشروع «الآثار المعرضة للخطر في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا» (EAMENA) عام 2015، ويتألف فريق EAMENA من علماء آثار وباحثين وخبراء تراث ومتطوعين، ويعمل المشروع مع منظمات التراث الوطني والمسؤولين، ونقوم معاً بتوثيق وحماية الآثار تحت التهديد في جميع أنحاء المنطقة.

يستخدم الفريق صور الأقمار الاصطناعية والتصوير الجوي والزيارات الميدانية لتسجيل المواقع الأثرية وتقييم حالتها، ويوجد الآن أكثر من 200,000 سجل في قاعدة بيانات أنشئت خصيصاً لهذا الغرض، وهي مصدر متاح عبر الشبكة العنكبوتية (الإنترنت) الت يمكن لأي شخص البحث فيه من خلال الرابط التالي: eamenadatabase.arch.ox.ac.uk

Top image: Roman theatre Sabratha, Libya (Photograph: M. Hobson).

الصورة في الأعلى: المسرح الروماني بصيراته ، ليبيا.



Above: EAMENA works in 20 countries across the Middle East and North Africa.

أعلى: أعمال EAMENA في ٢٠ دولة عبر الشرق الأوسط وشمال إفريقيا.



Above: The EAMENA team in 2017.

أعلى: فريق EAMENA في أكسفورد، 2017.



Right: The EAMENA database uses the Arches software platform.

اليمن: أعضاء فريق EAMENA يعرضون قاعدة البيانات على مسؤولي التراث.



Above: 1930s aerial photograph, 1972 CORONA satellite image and modern satellite image from 2013 showing historic Sukna (al-Jufra) before and after its destruction (Image: US Geological Survey/Esri, DigitalGlobe).

أعلى: صورة جوية في ثلاثينيات القرن العشرين وصورة فضائية لـ 1972 CORONA وصورة فضائية حديثة في عام 2013 تظهر مدينة سوكنة التاريخية (واحة الجفرة) قبل وبعد تدميرها (الصورة: US Geological Survey / Esri, DigitalGlobe).

Bottom image: Together with local partners, the EAMENA team carries out on-the-ground visits to record archaeological sites and their condition.

الصورة في الأسفل: فريق EAMENA مع الشركاء المحليين يقومون بزيارات ميدانية لتسجيل المواقع الأثرية وحالتها.

